



Niedersächsischer  
Landeswahlleiter

## Kunnallisvaalit 2006

Alasaksissa avataan 10. syyskuuta 2006, kello 8:sta 18:aan vaalihuoneistojen ovet. Alasaksin kansalaiset valitsevat maalaispiirien, kaupunkien, kaupunkipiirien, kuntien, kuntainliittojen ja pienten paikkakuntien kunnalliset edustajansa. Useissa maalaispiireissä, kaupungeissa, kuntainliitoissa ja kunnissa vaalioikeutetut valitsevat suoraan myös osavaltioneuvokset, yli-/pormestarit virkaansa. Joissakin tapauksissa on suoritettava uusintavaalit, jotka järjestetään 24. syyskuuta 2006. Paikalliset vaalijohtajat ilmoittavat tällaisesta tapauksesta julkisesti.

Henkilö, joka on oikeutettu osallistumaan useampiin, kuten esim. piirikokouksen, kunnanvaltuuston, pormestarin vaaleihin, saa myös useita äänilippuja. Vaaliehdolle asetettujen ehdokkaiden nimet on merkitty äänilippuihin ja vaalijohtajat julkaisevat myös ne noin neljä viikkoa ennen vaalipäivää. Vaaliehdotuksia saavat tehdä puolueet, valitsijaryhmät ja yksittäiset ehdokkaat.

### Kuka saa äänestää?

Voitte osallistua vaaleihin, jos olette Saksan tai jonkun muun Euroopan unionin (Belgian, Tanskan, Suomen, Viron, Ranskan, Kreikan, Irlannin, Italian, Latvian, Liettuan, Luxemburgin, Maltan, Alankomaiden, Itävallan, Puolan, Portugalin, Ruotsin, Slovakian, Slovenian, Espanjan, Tšekin tasavallan, Unkarin, Yhdistyneiden kuningaskuntien, Kyproksen) kansalainen, olette täyttäneet **vaalipäivänä 16** vuotta ja

- Teidän asuinpaikkanne on ollut viimeiset kolme kuukautta vaalialueella, jolla aiotte äänestää (esim. maalaispiirissä piirikokouksen vaaleissa)
- Teiltä ei ole evätty vaalioikeutta
- Teidät on merkitty vaaliluetteloon tai omistatte vaaliluvan.

Vaaliluetteloa pitävät kunnat (kuntainliitot). Teidät merkitään vaaliluetteloon yleensä automaattisesti. Tosin vain silloin, kun ette ole unohtaneet ilmoittautua (ajoissa) kunnan kirjoihin!

### Missä äänestys tapahtuu?

Jos Teidät on merkitty vaaliluetteloon, saatte automaattisesti vaali-ilmoituksen. Siinä ilmoitetaan, missä vaalihuoneistossa voitte äänestää.

Poikkeuksellisesti Teillä on mahdollisuus äänestää myös postiäänestyksellä, jos olette anoneet ja saaneet vaaliluvan tätä varten (vertaa kääntöpuolta).

## Kuinka äänestys tapahtuu?

Te saatte **yhden äänilipun jokaista vaalia varten**, johon aiotte osallistua (esim. yhden piirikokouksen ja yhden kunnanvaltuuston vaalia varten, tarvittaessa myös aina yhden äänilipun osavaltioneuvoksen tai pormestarin vaalia varten).

## Edustajien vaalit

Edustajien vaalia (esim. piirikokouksen ja kunnanvaltuuston) varten voitte tehdä, toisin kuin liittopäivien ja maapäivien vaaleissa, **jokaiseen äänilippuun kolme ristiä!** Teillä on **kolme** ääntä jokaista äänilippua varten!

Voitte antaa kaikki kolme ääntänne yhdelle vaaliehdolle kokonaisuudessaan (kokonaislista) tai yhdelle ainoalle vaaliehdolle asetetulle ehdokkaalle. Voitte jakaa äänenne myös useammille kokonaislistoille ja/tai saman vaaliehdon tai useamman vaaliehdon ehdokkaille.

## Pormestarien ja osavaltioneuvosten vaalit

Mikäli Teidän vaalialueellanne pidetään tällaiset välittömät vaalit, Teillä on käytettävänäne jokaista vaalia varten **vain yksi ääni**, jonka voitte antaa valitsemallenne ehdokkaalle merkitsemällä ristin äänilippuun.

## Mitä Teidän tulisi huomioida?

- Jos ette 18. elokuuta 2006 mennessä ole saaneet vaali-ilmoitusta, ei Teitä todennäköisesti ole merkitty **vaaliluetteloon**. Voitte varmistaa asian; vaaliluettelot on asetettu nähtäväksi kunnassanne (kuntainliitossanne) 21. - 25. elokuuta 2006 välisenä aikana. Jos Teitä ei ole merkitty vaaliluetteloon, voitte 25. elokuuta 2006 mennessä anoa asian korjausta. Huomioikaa: jos Teillä on useampia asuntoja yhden vaalialueen eri paikkakunnilla, merkitään Teidät **vain sen paikkakunnan vaaliluetteloon, jossa pääasuntonne sijaitsee!**
- Hyvän demokraattisen tavan mukaan vaalihuoneistossa käydään vaalipäivänä henkilökohtaisesti. Jos poikkeuksellisesti ette jonkin tärkeän syyn (esim. sairauden tai korkean iän) vuoksi voi saapua vaalihuoneistoonne tai Teitä ei ilman omaa syytänne ole merkitty vaaliluetteloon, voitte anoa **vaalilupaa** ja käyttää hyväksenne postiäänestystä.
- **Postiäänestystä** varten tarvittavan vaaliluvan ja asiakirjat saatte kunnaltanne (kuntainliitoltanne) kirjallisesti tai suullisesti tehdyllä anomuksella (ei puhelimitse). Anomuksenne on täytynyt saapua sinne tavallisesti viimeistään 8. syyskuuta 2006 kello 18:00 mennessä. Jos todistatte valtuutenne kirjallisesti, voitte poikkeustapauksissa tehdä anomuksen myös muille henkilöille ja noutaa mainitut asiakirjat.

Mikäli ette itse voi noutaa postiäänestysasiakirjoja, ne lähetetään Teille. Valtuutettu henkilö saa noutaa asiakirjat - kirjallista valtakirjaa vastaan - vain äkillisen sairastumisenne vuoksi, jos niitä ei enää ollut mahdollista lähettää ajoissa ja kun vaalioikeutettu tekee äkillisestä sairastumisestaan kirjallisen ilmoituksen.

Vaalikirjeen on täytynyt saapua viimeistään 10. syyskuuta 2006 kello 18:00 mennessä kuntanne vaalijohtajalle. Äänestäjän on huolehdittava itse vaalikirjeen täsmällisestä lähetyksestä.

- Jos haluatte esittää lisäkysymyksiä, voitte käännyä kuntanne, kuntainliittonne tai maalaispiirinne vaalijohtajien ja vaaliviranomaisten puoleen.